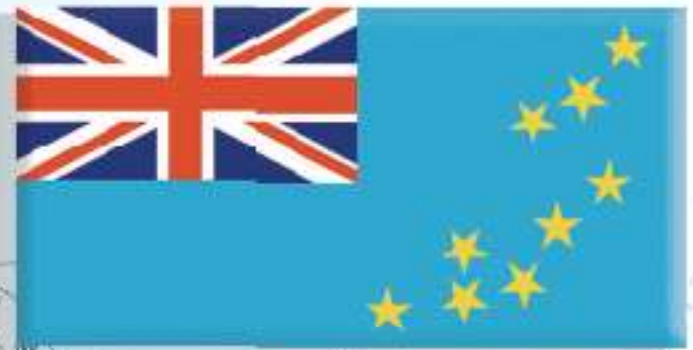




TUVALU SHIP REGISTRY

QUALITY SERVICE

QUALITY FLAG



图瓦卢

船舶注册

WWW.TVSHIP.COM

- 03 外籍船舶行政官员序言
Foreword from the Foreign Vessel Administrator
- 04 概述
Information on Tuvalu
- 05 图瓦卢海事法律
The Tuvalu Maritime Legislation
- 06 国际公约
International Conventions and IMO Representation
- 07 船级社&船旗国检验
Recognised Organisations and Flag State Inspections
- 08 图瓦卢旗的优势
Benefits
- 09 船舶注册类型和特点
Ship Registration Types and Features
- 10 安全配员&船员船旗国认可证书 (简称COE)
Safe Manning and Certificates of Endorsement

OUR VISION

To elevate Tuvalu's Maritime status to world standards, through providing quality client-focused services, using the best available technology, and ensuring that there is always available staff and facilities needed to carry out its functions properly, thereby providing owners with high quality service which they can rely on.

远大目标

为了提升图瓦卢海事地位以达到世界水平，我们提供有质量的以客户为中心的服务，用最好的可利用的技术，并且保证时刻都有人员和设备来完成这些工作，以提供给船东高质量的服务，使船东可以依赖我们。

OUR MISSION

To work with all its stakeholders such as the Government of Tuvalu, shipowners, classification societies and the shipping community to ensure the safety of Tuvalu ships and keeping the marine environment clean for our future generations.

职责所在

与其相关的图瓦卢政府，船东，船级社和航运界一起工作，为了保证图瓦卢船旗的船的安全，为我们的下一代营造良好的海事环境

QUALITY STATEMENT

To provide customer-focused services to the international maritime industry, while emphasizing on quality rather than quantity.

质量保证

向世界海事机构提供以客户为中心的服务，但是注重质量并非数量。

foreword

from the Foreign Vessel Administrator

The Tuvalu Ship Registry opened its doors to foreign ownership through the adoption of the Open Ship Registry Bill in 2004.

Since then, Tuvalu has grown from strength to strength gaining tonnage and at the same time improving our Port State Control records in the Tokyo and Paris MOU.

We remain dedicated to our ship owners and maintain an owner-oriented approach by being open to feedback from our ship owners on the ways we can improve our quality of service. We continue to explore new ways to interact with our ship owners to better understand the problems faced in the maritime industry in order to offer solutions.

In this latest edition of our brochure, we have streamlined and reduced the number of pages to be in line with our efforts to be more environmentally friendly. This was made possible by making references to our new and updated website where ship owners and managers will be able to download procedures, forms, circulars, legislation, and important updates.

Our goal for the future will continue to be focused on serving the needs of our ship owners at any time and any place.

I welcome you on board.

Mr. Lenati Sioni
Foreign Vessel Administrator

外籍船舶行政官员序言

图瓦卢船舶注册自2004年以来，对外籍船东提供开放注册。

自此，图瓦卢的船舶队伍不断壮大，同时我们也努力提高在东京备忘录以及巴黎备忘录的港口国检查记录。

我们始终坚持以客户需求为我们的发展方向，不断接收船东的回馈来改进我们的服务质量。通过与我们的船东共同探讨各种面临的问题，从而获取更好的解决方案。

在这一季最新版本的宣传手册中，我们精剪了篇幅，但是您可以通过网站了解我们的最新动态，下载最新的申请表格，申请步骤以及海事通函等。

我们的目标是：无论何时何地，都始终致力于以客户需求为中心的服务。

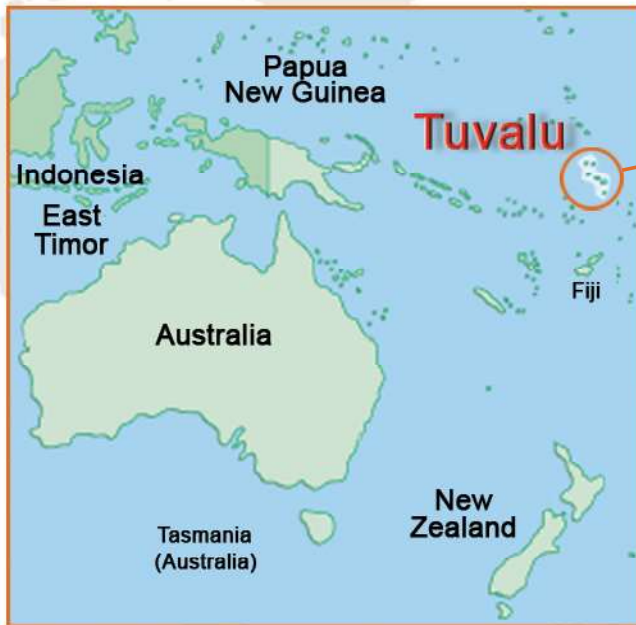
欢迎您加入我们的队伍！

LENATI SIONI先生
外籍船舶行政官员



Tuvalu

brief summary



FAST FACTS

Government :
Independent Constitutional Monarchy

Geographical Co-ordinates :
8 00 S, 178 00E

Capital:
FUNAFUTI

Sea Area:
757, 000 sq km

Tuvalu is an independent Constitutional Monarchy located in the Western Pacific Ocean, just south of the equator.

Made up of nine atolls scattered over a million square kilometres, with the most northern and most southern islands separated in between by about 600 nautical miles.

Formerly, known as Ellice Islands (part of the then Gilbert & Ellice Islands), Tuvalu gained independence on 1st October 1978, after more than eighty years of British colonial rule.

概述

政权制度
君主立宪制的独立主权国家

地理位置
8 00 S（纬度），178 00 E（经度）

首都
富纳富提

海洋面积
757,000 平方公里

图瓦卢是一个独立主权的君主立宪制国家，位于西太平洋，靠近赤道的南边。

由九个环状珊瑚岛组成，散布在一百万平方公里的海面上，最北的岛屿和最南的岛屿之间有600海里的距离。

旧称埃力斯群岛（是吉尔伯特与埃利斯群岛的一部分）图瓦卢1978年10月1日取得独立，结束了长达80多年的英殖民地统治。

TUVALU MARITIME LEGISLATION

The Tuvalu Merchant Shipping Act 1987 was amended in 2004 for the registration of foreign vessels. The amendments included specific provisions relating to vessel ownership requirements, mortgages and ship registration. This allows for the commercial operation of an international ship registry within a sound legal framework.

A copy of the Tuvalu Maritime Legislation can be downloaded from www.tvship.com.

THE FLAG STATE ADMINISTRATION

Major responsibilities of the Tuvalu Ship Registry include:

- Registration and licensing of ships
- Certification of seafarers
- Vessel inspection to ensure compliance with safety and environmental standards
- Recording and discharge of mortgages

ADMINISTRATION POLICY

To be responsive to individual and collective needs of ship owners; providing quality services consistent with international conventions, rules, regulations and standards.

To achieve this, the Tuvalu Ship Registry has implemented a corporate-wide quality management system which will serve to fulfil expectations, increase efficiency, establish controls and foster a culture committed to excellence.

图瓦卢海事法律

图瓦卢商船条例1987法案2004修订案通过了对于外籍船只的注册法案，修正案包括了对于所有权，抵押登记和船舶注册的细节要求。这为图瓦卢籍船舶进行国际航线营运提供了法律依据。

您可通过以下网站下载图瓦卢商船条例：
www.tvship.com

船旗国管理部门

主要负责以下船舶注册业务：

- 注册登记船舶
- 签发船员证书
- 船舶检验，确保符合安全和环保标准
- 抵押登记记录和解除

管理方针

为了满足船东的要求，我们提供符合国际公约，规则和标准的服务。为了实现这个方针，图瓦卢船舶注册执行了一整套严格的质量管理体系，提高效率和服务质量，精益求精。



& IMO Representation

INTERNATIONAL CONVENTIONS

As a member of IMO with a permanent representative based in London, Tuvalu is committed to play an important role in promoting safety at sea and protection of the marine environment.

Conventions acceded by Tuvalu

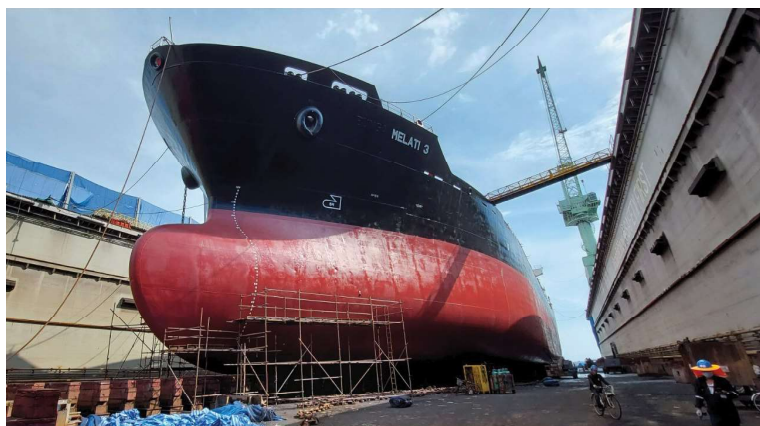
- ITC Convention 69
- SOLAS 74, as amended
- MARPOL 73/78
- MARPOL Protocol 97
- LOADLINES 66, as amended
- COLREG 72
- STCW78, as amended
- CLC Protocol 92
- LLMC Convention 76, as amended
- FUND Protocol 92
- SUA Convention 88
- BUNKERS Convention 01
- ANTI-FOULING 01
- BALLASTWATER 2004
- MLC 2006
- WRC 2007

国际公约

作为国际海事组织成员国，派遣代表长期驻扎伦敦，图瓦卢在保护海洋环境和保护海上安全起着重要的作用。

图瓦卢签署的国际公约

- 1969年国际船舶吨位丈量公约
- 1974年国际海上人命安全公约及其修订案
- 1973/78年国际防止船舶造成污染公约
- 国际防止船舶造成污染公约97议定书
- 1966年国际船舶载重线公约及其修订案
- 1972年的国际海上避碰规则
- 1978年海员培训发证和值班标准国际公约及其修正案
- 国际油污损害民事责任公约的1992年议定书
- 1976年海事赔偿责任限制公约及其修正案
- 1971年国际设立国际油污损害赔偿基金公约及其92议定书
- 1988年消除影响海上航行安全的违法行为的协议
- 2001年国际油轮油污损害民事责任公约
- 2001年国际控制船舶有害船底防污系统公约
- 2004年控制管理船舶压载水和沉积物国际公约
- 2006年国际劳工公约
- 2007年内罗毕国际船舶残骸清除公约



Recognised Organisations and Flag State Inspections

CLASSIFICATION SOCIETIES

The following classification societies have been appointed as Recognized Organizations (ROs) and Recognized Security Organizations (RSOs) with full authorisation to carry out statutory surveys/audits, plan approvals, and issue international convention certificates for and on behalf of Tuvalu.

船级社

以下组织为图瓦卢船旗国政府全权授权组织，可进行法定检验/审核，计划批准，和签发相应的国际公约证书。

- American Bureau of Shipping (ABS) 美国船级社
- Bureau Veritas (BV) 法国船级社
- China Classification Society (CCS) 中国船级社
- DNV (DNV) DNV 集团
- Indian Register of Shipping (IRCLASS) 印度船级社
- Korean Register of Shipping (KR) 韩国船级社
- Lloyds Register (LR) 英国劳氏船级社
- Nippon Kaiji Kyokai (CLASSNK) 日本海事协会
- Polish Register of Shipping (PRS) 波兰船级社
- Registro Italiano Navale (RINA) 意大利船级学会
- Russian Maritime Register of Shipping (RS) 俄罗斯船级社

FLAG STATE INSPECTIONS

Flag State inspections are conducted by Flag State Inspectors to review the general condition of the ship, her operations and documentation to ensure that the minimum standards are present.

Tuvalu Ship Registry believes this practice will potentially result in savings by ship owners as the likelihood of being detained by Port State Control (PSC) is minimised with good maintenance.

船旗国检验

船旗检验由船旗国检察官执行，主要是看一下船舶的大致情况，比如营运情况，文档管理等是否符合要求。

图瓦卢船舶注册局坚信该举措能够有效帮助船东减少滞留，减少船期的延误，避免船东在金钱和时间方面不必要的损失。



BENEFITS OF FLYING THE TUVALU FLAG

1. Special discounted fees for:
 - o fleet of three (3) or more vessels registered within 12 months;
 - o vessels below the age of 15 years – discount increases for younger vessels;
 - o vessels above 20,000 GT and
 - o vessels that have excellent Port State Control record.
2. Fast and convenient 24-hour efficient service, 365 days a year to facilitate owners to sail their vessels within the shortest possible time.
3. Efficient telecommunications, financial and legal services readily available to owners to assist them whenever and wherever necessary.
4. All applications for registration and certification can be made directly to the Registry via the owner or the owner's appointed manager.
5. There is no restriction on the nationality of ownership.
6. There is no restriction on the nationality of officers or crew. Crew certifications issued by parties to the STCW convention are recognised.
7. Zero tax for Tuvalu ships on the income of the shipping entity in respect of capital gains or profits derived from its ownership or operation, or on any dividends.
8. Tuvalu is a party to the STCW convention with a reputable maritime training school providing well trained and hardworking seamen to ship owners worldwide.

图瓦卢旗的优势

1. 符合以下情况可以获得特别折扣：
 - 12个月之内注册3条以上船舶
 - 船龄在15年以内（船龄越小，折扣越大）
 - 船舶总吨20,000以上的船只
 - 有着良好PSC检查记录的船只
2. 提供24小时，年中无休的快速便捷服务，帮助船东最短时间之内开航。
3. 无论何时何地，我们都会向船东提供高效的通讯，财务以及法律方面的咨询。
4. 所有证书申请都可通过船东的授权经营人或者船东直接申请。
5. 对船舶所有人的国籍没有限制。
6. 对船员的国籍没有限制，STCW成员国签发的证书都可以认可。
7. 我们对船东的资本金，贸易盈利等实施零征税政策。
8. 图瓦卢是海员培训，发证和值班标准国际公约缔约国，可为船东提供训练有素，勤奋努力的全球航线船员。

SHIP REGISTRATION

Types and Features

SHIP REGISTRATION TYPES AND FEATURES

NORMAL (LONG TERM)

- Vessels are given provisional status for first 6 months pending submission of relevant documents for permanent status.
- Mortgages can be recorded during provisional status.

Refer to Registry Circular: **RC-1/2012/1**

DELIVERY VOYAGE (SHORT TERM)

- Catering to delivery voyages in ballast condition.

Refer to Registry Circular: **RC-2/2012/1**

BARE BOAT CHARTER IN

- Allows bareboat charterers to register vessels under Tuvalu flag (Subject to consent from underlying flag and ship owners).

Refer to Registry Circular: **RC-3/2012/1**

BARE BOAT CHARTER OUT (SUSPENSION)

- Allows a Tuvalu flagged vessel to be temporarily suspended for registration with another flag.
- Consent must be obtained from Mortgagee (if any).

Refer to Registry Circular: **RC-4/2012/1**

YACHT REGISTRATION

- Offers competitive fees and is open to owners of both private and commercial yachts.

Refer to Registry Circular: **RC-8/2012/1**

To find out how we can meet your flagging requirements, visit our website www.tvship.com for more information.

船舶注册类型和特点

普通注册（长期）

- 先给予6个月临时注册，等待递交相关长期注册所需资料
- 注册之后可以立即做抵押登记（临时注册期间）

可以参照注册通函，编号**RC-1/2012/1**

交船（短期）

- 为配合交付的压载航行

可以参照注册通函，编号**RC-2/2012/1**

光船租入登记

- 允许租家对租用的船舶注册图瓦卢国籍（需要由原先的船旗出具证明函）

可以参照注册通函，编号**RC-3/2012/1**

光船租出登记（中止）

- 允许图瓦卢籍船舶临时中止注册并光租注册到另一国旗。
- 必须由接受抵押方签发同意函（如有抵押）

可以参照注册通函，编号**RC-4/2012/1**

游艇注册

- 为私人或者商业用途的游艇提供富有竞争力的费用。

可以参照注册通函，编号**RC-8/2012/1**

如有不明，可随时联系我们的注册代理机构或者访问我们的网站获取更多注册资讯。www.tvship.com

SAFE MANNING

All self-propelled vessels, with the exception of pleasure crafts must carry a Minimum Safe Manning Certificate.

To find out your vessel's minimum safe manning requirement, please access our online safe manning calculator at www.tvship.com under 'Online Services'.

CERTIFICATES OF ENDORSEMENT (COE)

All officers working on board a Tuvalu flagged vessel must hold valid Tuvalu COE.

Tuvalu has no restriction on crew nationality and will issue COE for medically fit officers, whose Certificates of Competency (COC) are issued by a party to the STCW convention.

All COCs shall be authenticated by the issuing authority prior to issuance of the permanent Certificate of Endorsement.

Refer to Registry Circular: **RC-5/2012/1**

SEAMAN BOOK

Only seafarers sailing on board Tuvalu flagged vessels are eligible to apply for a Tuvalu Seaman Book.

Please contact your registration agent or any Tuvalu Ship Registry office for application of Tuvalu Seaman Book.

安全配员

所有自航船（除游艺用途小艇），都必须有一份最低安全配员证书。

想要获取最低配员信息，可以登陆我们的网站www.tvship.com，进入online service模块，在线计算所需要配备的最低配员。

船员船旗国认可证书（简称COE）

所有高级船员都必须持有有效的图瓦卢COE证书。

图瓦卢对船员的国籍没有限制，体格健康并且持有STCW成员国签发的职务证书(简称COC)的船员都可以被认可，签发图瓦卢COE。

所有职务证书都必须获得签发机构的认证之后才能签发长期的COE。

可以参考注册通函，编号：**RC-5/2012/1**

海员证

只有在图瓦卢籍船只上工作的海员才可以申请图瓦卢海员证。

请联系我们的注册代理或者注册官获取海员证申请表格。



www.tvship.com

Email: info@tvship.com

F U N A F U T I
S I N G A P O R E
S H A N G H A I
D A L I A N
H O N G K O N G
K U A L A L U M P U R
U N I T E D K I N G D O M

